

裸城  
純正都市地方的生與死

# NAKED CITY

The Death  
and Life  
of  
Authentic  
Urban  
Places

Sharon Zukin

雪倫·朱津 —— 原著

國家教育研究院 —— 主譯  
王志弘、王明民、徐基玲 —— 合譯

# NAKED CITY

THE DEATH AND LIFE OF AUTHENTIC URBAN PLACES

隨著城市的繙紗化，有教養的都市人逐漸開始珍視他們所認定的「純正」都市生活，像是古老建築物、藝術館、精品店、高檔食品市場、民族風味餐館等。

這些都顯示出一個地方的「純正性」，與平淡乏味、千篇一律的都會規劃截然不同。

然而，人們對於「純正性」迅速而膨脹的需求——顯現在飛漲的房價、昂貴的商店、嚴密監控的都市街道——卻使得最初賦予鄰里「純正」氛圍的人們遭到驅離，包括外來移民、勞工階級及獨立藝術家。

朱津以記者的敏銳眼光、資深評論家與觀察員的透徹理解力，對當代紐約進行全景式的調查，追溯六大原型區域的經濟與社會變遷，並帶領讀者參觀紐約第一間宜家家居、憑弔世貿中心遺址。

她指出地產開發商和政府官員聯手抹平城市街貌的粗鄙與差異，

消除社區的歷史與認同，試圖讓一切變成乾淨和嶄新的。

《裸城》喚起我們思考如何捍衛一般民眾與弱勢者的生存權，如何讓年輕文化人有空間可以開創新的想像，以及如何讓城市保有多樣的風貌。

「《裸城》檢視紐約隱蔽不彰處的怪誕之美，藉以尋覓普遍經驗、不為人知的故事、微不足道的奇聞軼事。朱津是優秀的分析者兼導遊，寫作引人入勝。」

—— Sudhir Venkatesh 《我當黑幫老大的一天》作者

「朱津以敏銳的筆觸描寫鄰里似乎恆常不變的『原初』特色，以及每個新世代所創造出的新元素之間的衝突，令人信服，通俗易懂。」

—— 《紐約時報》The New York Times

「朱津的社會學像極了劇情紀錄片，這部電影般的紐約研究，描寫了細微生動的地方故事，也開展了深刻強悍的理論分析，所有忙碌的都市人讀後都應該會低頭駐足以思考什麼是純正生活吧。」

—— 蘇碩斌 《看不見與看得見的臺北》作者

「朱津的《裸城》有兩個必讀理由：

對我們當中許多曾經住過紐約、但已離去多年的人來說，

朱津以栩栩如生、饒富人味的城市街道和鄰里敘述，引領我們掌握最新情勢。

對身為社會學家的我們而言，無論我們與紐約的關聯為何，朱津利用城市極具說服力地指出，對我們自身純正性的追尋，以及對於周遭持續變動地方的純正性的渴求，兩者不相上下。

這是個絕妙論點，很有可能成為該主題的定論。一旦展讀，你就會愛不釋手。」

—— Mary Pattillo 《街頭黑人》Black on the Block 作者

「我懷疑21世紀的都市學者還是以20世紀的架構來做研究——朱津說出了我的臆測，但更甚於此。

對於不僅在腦海中，也在他們的鄰里、工作場所、教室和當地商店裡，

與『晚期資本主義』的善變力量搏鬥的市民而言，她的書不啻是必備的羅盤。」

—— Jonathan Lethem 《慢城》Chronic City 作者

裸城  
——純正都市地方的生與死

SHARON ZUKIN 雪倫·朱津 原著

# NAKED CITY

## The Death and Life of Authentic Urban Places

Copyright © 2010 by Sharon Zukin  
"NAKED CITY: THE DEATH AND LIFE OF AUTHENTIC URBAN PLACES, FIRST EDITION" was originally published in English in 2010.  
This translation is published by arrangement with Oxford University Press.  
Complex Chinese language copyright © 2012 Socio Publishing Co., Ltd.  
All rights reserved.

國家教育研究院與群學出版有限公司合作翻譯發行  
出版日期：二〇一二年七月

裸城：純正都市地方的生與死 / 雪倫·朱津 (Sharon Zukin) 著；王志弘、

王明民、徐苔玲 合譯。-- 1版。-- 臺北市：群學，2012.07 面； 公分

譯自：Naked city : the death and life of authentic urban places

ISBN 978-986-6525-57-5 (平裝)

1.都市化 2.都市發展 3.美國紐約市

545.1952 101012712

## 裸城：純正都市地方的生與死

**Naked City : The Death and Life of Authentic Urban Places**

作 者 雪倫·朱津 (Sharon Zukin)

主 譯 國家教育研究院

譯 者 王志弘、王明民、徐苔玲

總編輯 劉鈴佑

編 輯 黃恩霖

封 面 井十二設計研究室 no12.studio@me.com

出版者 群學出版有限公司

地 址 台北市重慶南路一段 61 號 7 樓 712 室

電 話 (02)2370-2123 傳 真 (02)2370-2232

電 郵 socialsp@seed.net.tw 郵 撥 19269524 · 群學出版有限公司

印 刷 權森印刷事業社 電 話 (02)3501-2759

著作財產權人：國家教育研究院 本書除紙本外，並無其他類型版本流通

地址：23703 新北市三峽區三樹路 2 號 網址：<http://www.naer.edu.tw/>

本書保留所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求著作財產權人同意或書面授權。

請洽：國家教育研究院編譯發展中心 電話：(02)3322-5558

展售處：國家書店松江門市 地址：台北市松江路 209 號 1 樓

電話：(02)2518-0207 網址：<http://www.govbooks.com.tw>

台中五南文化廣場 地址：台中市中區中山路 6 號

電話：(04)2226-0330 傳真：(04)2225-8234

ISBN : 978-986-6525-57-5 GPN : 1010101448

國家教育研究院與群學出版有限公司合作翻譯發行 著作權所有 翻印必究

定 價 NTS 400 1 版 1 印 2012 年 7 月

獻給我的學生，以及世界各地的城市學者

一部著作的開端真的就是開端，或者，某處還有個更真實的秘密  
起點開啓了著作？

——薩依德（Edward Said），《開端》（*Beginnings*）

推薦序

## 一個城市的靈魂

張鐵志（作家、政治與文化評論家）

說起來，我在紐約生活的時光確實是不斷在尋找《裸城》一書所說的「純正性」（authenticity），只是那時我們常用的字眼是「酷」：我們對酷的定義是那些具有獨特風格的場所、店家、街景。

我常跟朋友說帶他們去紐約最「酷」的地方，那些一般旅遊書上不會寫，但是是紐約在地媒體經常報導的。有些人被帶去之後會露出失望的眼神，覺得平淡無奇，甚至髒亂破舊，哪比得上歐洲小城的美麗優雅。然而，對我們來說，正是這些看似破敗的地方蘊藏了真正的精采與趣味。

初階的路線是去格林威治村、聖馬克街附近的東村、或者蘇活區。這裡當然早已不是1960、1970年代波希米亞們的精神故鄉，而是觀光與商業的重鎮。但一方面我們仍然可以藉由窺視歷史的幽魂而得到想像的滿足：西四街是當年少年包布狄倫和女友住的地方，瓊斯街是他倆相擁前行的經典專輯封面，麥杜格街（McDougle Street）是垮掉的一代喝著咖啡朗讀詩歌的咖啡館，而這個東八街公寓的樓上是Velvet Underground和Andy Warhol合作演出的地方。

歷史意義之外，這些地方如今當然還是有有趣之處，如好的書店（如St. Marks Bookstore）、好的咖啡館（如Waverly Place上的Joe's），或者靜謐的小街角。

在這些知名街區之外，這十年出現更多新的「酷」區域。

例如經常出現在《慾望城市》的肉品包裝區（Meatpacking District），「粗礲」的街景外表暗藏了許多好餐廳和精品店。大部分當然是我們去不起的，但偶爾去的其中一家不算貴的館子Pastis，後來竟然出現在Woody Allen新片*Malinda and Malinda*開場的鏡頭。

更「酷」的當然是下東區。當東村和格林威治村越來越商業化時，這一區幾十年來卻似乎變化不大，沒有豪華精品店，沒有星巴克——但電子音樂人Moby在此開了一家小小的茶店TeaNy，前衛薩克斯風音樂人John Zorn開了一家看起來平凡無比的小表演空間Tonic（我在這裡遇見來看兒子Sean Lennon演出的小野洋子），低調的奢華餐廳也越來越多。正是因為這裡夠「酷」、夠「純正」，所以Tonic終於在某天消失了——這塊地上要蓋起高級住宅。

布魯克林的威廉斯堡的命運當然也是如此：在越來越多的Live house之後，在成為另類文化的中心之後，此地也成為房地產商眼中美麗的獵物。

於是，年輕搖滾樂手、藝術家、詩人、想開小咖啡店的人們只能繼續游移到另一個城市邊緣去開墾，而人們也將繼續追隨他們。

這是我的紐約酷地圖，我們崇尚那些地下、前衛或另類的文化，但是又覺得隱隱不安。直到讀了《裸城》，我才知道如何去理解這個「酷」，或者作者所用的「純正性」的矛盾：一種意義是原始或傳統的生活方式，例如那些經營數十年的店家；另一種是新世代所新創造出來的文化，例如新的獨立書店或咖啡店。

它們的共通性在於有共同的敵人：地產開發商和政治官員——他們正在抹平城市街貌的粗礲與差異，讓一切都是乾淨的；他們正在消除抹去了社區的歷史與認同，讓一切都是嶄新的。但這兩種純正性也

有其矛盾性：新創造出來的酷所帶來的文化消費，會促使地價上漲，擠壓傳統住戶的生存權。

這兩種純正性應該維持美好的平衡，並且構築起一個城市的面貌。如果一個城市沒有土壤可以醞釀新創造出來的「純正性」，那麼這個城市將缺乏新的多樣性；然而新的「純正性」不應該只是一種被消費的經驗（亦即有味道的咖啡館與小酒館），而是能確保一個人，尤其是弱勢階級可以生存與生活在此地的權利。

這正是台灣如今最需要的思考：在師大商圈的爭議之後，在士林王家的鬥爭之後，在「台北好好看」的偽裝假公園即將變成一棟棟豪宅，在台中荒誕的「台灣塔」的計畫之後，我們能如何捍衛一般民眾與弱勢者的生存權，如何能讓年輕文化人有空間可以開創新的想像，如何讓城市可以有多樣的風貌？

對這些問題的答案的追尋，就是對一個城市的靈魂的追尋。

導讀

## 純正都市的挑戰與機會

顏亮一（輔仁大學景觀設計學系副教授）

「純正性的觀念只是一種保存城市菁英文化的手段嗎？還是它可以用來保障每個人居留於其生活與工作地點的權利？」<sup>1</sup>這是作者雪倫·朱津在本書《裸城》（*Naked City*）中所提出的基本問題。

朱津長期任教於紐約市立大學，為美國知名的都市社會學者。她的主要著作除了本書之外，還包括《閣樓生活：都市變遷中的文化與資本》（*Loft Living: Culture and Capital in Urban Change*, 1982）、《權力地景：從底特律到迪士尼世界》（*Landscapes of Power: From Detroit to Disney World*, 1991）、《城市文化》（*The Cultures of Cities*, 1995）、《購物點：購物如何改變了美國文化》（*Point of Purchase : How Shopping Changed American Culture*, 2004）等。其中《權力地景》一書還獲得美國社會問題研究學會所頒贈的C. Wright Mills大獎。在這些著作當中，有三本可說是她長期關注紐約市中心發展的研究成果，亦即《閣樓生活》、《城市文化》以及《裸城》。貫穿於朱津這套「紐約三部曲」的共同主題乃是：資本與文化、權力與美學、現實與再現之間的交互作用，如何影響了紐約的都市發展與都市生活。

在最早出版的《閣樓生活》一書中，朱津觀察到在1960與1970年代，由於城郊化與去工業化的影響，許多原先居住在紐約市中心的中產階級遷離市區，遺留下許多無人居住的老舊建築。另一方面，這些閒置的建築由於租金低廉，因此聚居了許多年輕藝術工作者，並進而

在當地創造出某種特殊而有品味的生活風格。然而緊接著發生的是，開發商看準了這種生活風格對中產階級的吸引力，於是重新整建這些老舊建築，並以高價出租或出售。這麼一來，不但原來長居於此的居民因負擔不起高昂的租金被迫搬遷，最後連藝術工作者也沒有能力在當地繼續居住。取而代之的是藝廊、精品店、高檔餐廳以及高級住宅，造成了所謂「縉紳化」（gentrification）的現象。

而催生了《城市文化》一書問世的原因，則是從1980年代起持續擴張並主導了紐約都市發展的「符號經濟」（symbolic economy），包括了觀光業、媒體業與娛樂業等。朱津刻意模擬了美國城市學者同時也是重要的公共知識份子孟福（Luis Mumford）經典著作的書名*The Culture of Cities*，但是將「文化」一字改為複數Cultures，一方面表明了對大師的致意，二方面則用以凸顯她對文化這個概念有不同的看法。雖然兩本書都在探索都市設計、民主與市場經濟之間的關連，但是朱津不認為都市文化是靜態地存在於城市之中；相反地，文化是各種不同社會群體在城市的公共空間中爭取生活方式再現的一種動態過程。朱津在本書中檢視了藝廊、公園、餐廳、族裔商圈等場所，指出紐約的公共文化乃是在不同族群的對話過程中持續不斷地生產。但是她同時也提出警告，如果任由符號經濟的商業力量不斷地侵蝕公共空間並壟斷城市文化的再現，那麼紐約將會失去真正由市民所共享的公共文化。

就朱津本身的學術研究歷程來看，《裸城》可說是「紐約三部曲」的一個總結。本書書名得自1948年一部以紐約為背景的同名電影，因為朱津認為這部電影呈現了一個「純正的」紐約。如果說「縉紳化」是《閣樓生活》的核心概念，而「公共空間」是《城市文化》的核心概念，那「純正性」就是《裸城》的核心概念了。純正性的英文為authenticity，在台灣還有其他翻譯法，包括「真實性」與「本真性」

等，而其意義大抵上指的是事物原有的、道地的或正宗的特質。會產生追求純正性的動機，通常是因為有太多以假亂真的複製品魚目混珠，使人分不清真假（例如，我們會問哪一家才是正宗的淡水魚丸，或想要體驗真正的古鎮生活；我們會問哪一家是真正的九份芋圓，或想要體驗真正的礦村生活）。換句話說，純正性是一個關乎事物歷史起源的問題，是一種尋覓過往的懷舊情懷。但就像處理「文化」這個概念一樣，朱津對純正性的定義也是動態的。她所謂的純正性不只是過去世代留下來的文化特色，也包括了當前世代所創造的文化特色；換句話說，城市的純正性乃是在起源與新開端的對話與張力下形成的，這也造就了她所謂「城市的靈魂」，像是電影《裸城》中所呈現的那種紐約的形象。

而本書副標題《純正都市地方的生與死》（*The Death and Life of Authentic Urban Places*）則是挪用了另一位美國重要公共知識份子珍·雅各（Jane Jacobs）在1961年所出版經典作品的書名：《美國大城市的生與死》（*The Death and Life of Great American Cities*）。《美國大城市的生與死》一書國內讀者應該不陌生，在都市規劃與都市設計領域中，該書更已列為學生必讀的教材。事實上，雅各在美國的都市規劃史上佔有極為重要的地位，因為她是反對現代主義都市規劃的先驅之一。雅各認為現代主義規劃師所倡議的大規模都市更新以及嚴格的土地使用分區正是摧毀城市最大的殺手，因為這種規劃會破壞城市空間紋理、瓦解社區生活、以及扼殺經濟創新，最後只會形成統一、單調、荒蕪的都市環境。相對於現代主義的城市規劃，雅各主張有活力的城市應該具備如下的空間特質：混合使用的街道、容易穿越的小街廓、不同時代的老建築、以及高密度等。唯有這種都市環境才能容許多樣性的存在，並進而孕育出人性化且民主化的都市生活。雅各所提出的這些觀點不僅改變了紐約

的城市規劃，更對日後美國都市規劃政策的走向有深刻的影響。

然而，站在二十一世紀的時間點上回首紐約半個世紀以來的都市發展，朱津看到的是和雅各相當不同的紐約。正如她在《閣樓生活》中所觀察到的，雅各所追求的多樣性與小尺度街道生活在《美國大城市的生與死》出版後的二十年間，很弔詭地被房地產商所實現，而真正長居於此的民眾則遭受迫遷的命運。又如《城市文化》中所發現的，儘管世紀末的紐約族群景觀遠比雅各的時代更為複雜而多元，這些族群景觀非但未呈現於符號經濟主導下的公共空間之中，反而在私人的保全與監控下被排除在公共生活之外。接續上述二書的研究，《裸城》探討的是紐約自世紀之交以迄今日，文化與政治經濟之間辯証關係的發展過程。

從都市純正性的角度切入，朱津分析了她所謂的「奇特空間」、「共同空間」以及「終點文化」。「奇特空間」帶領讀者穿梭於布魯克林區、哈林區與東村等三個地點的時空之中，考查純正性對地方所起的作用。在1980年以前，這些地方都因為與紐約的都市再開發計劃脫節，因而保有了某些獨特的都市形式與都市生活。布魯克林區原本是一個工業區，後來因紐約市工業外移而留下大量閒置廠房以及中低階層的勞工鄰里；哈林區是一個傳統的非裔美人社區，因為市政府長期忽略，形成一個治安不佳但卻有街道特色的地區；東村則是一個學生與藝術家聚居的地區，該區也一直是政治抗議的大本營。這三個地區由於時間積累下來的傳統，各自形成了某種純正性。然而在1980年以後，由於媒體的大力吹捧，新一代的中產階級開始對這些地區的純正性感到興趣，結果形成新一波縉紳化的浪潮，最後威脅了純正性本身的存在。

「共同空間」檢視的是紐約的公共空間。朱津首先對聯合廣場

與世貿中心場址進行比較，前者是市府委外經營的開放空間，後者則是由公部門直接管理的紀念空間。弔詭的是，一反學術界對於公共空間的理解，由於種種歷史因素，私人經營的聯合廣場反而比政府管理的世貿中心場址更受人們歡迎，更接近純正公共空間開放與民主的理想。其次，在紅鉤球場的例子中，朱津說明了從1970年代開始在此販賣拉丁美洲食物的小攤販，如何利用食物純正性的號召，成功地為自己在該地取得合法營業的權利。而在東紐約的一處社區農園，朱津則記錄了貧困的社區民眾如何利用環境守護以及都市村落等想法建構純正性，獲得市民的支持，抵擋了市府與開發商對其鄰里的破壞。在這些案例中，純正性的建構連結上了法國社會理論家列斐伏爾（Henri Lefebvre）所稱的「城市權」（right to the city），也就是居民可以公平使用因其勞動所創造之地點的權利。

最後，「終點文化」分析了純正都市地方在文化與資本交互作用失去純正性的普遍性過程。這種過程通常始於某個個地區傳統製造業的式微，因而轉變為藝術工作者的基地；接著而來的是文化展示與消費事業的出現；最後則是在高檔連鎖商店和豪華住宅的進駐後，窮人、非白人、以及藝術工作者被驅離，而地方的純正性也因此終結。為了挑戰「終點文化」這個看似不可逆轉的過程，朱津和雅各的著作展開了對話。

在價值信念上，朱津同意雅各的觀點，認為她所追求的有歷史特色的街區、以及各種不同階級與族裔的混居，正是都市純正性的一種表現。但是朱津認為純正性不只是一種都市居民的想像，它同時也是一種權力的載體，關乎了哪種純正性、誰的純正性更為「純正」，以及，在這種純正性的名號下誰享有都市空間的使用權。將權力加入純

正性的觀念中，不僅開展出階級與族裔不平等的向度，同時也牽引上全球經濟發展對紐約都市空間的影響，這正是雅各沒有意識（或刻意忽視）的政治經濟脈絡。雅各沒有理解到的是，她看到的紐約乃是一個處於全球經濟發展特定歷史階段的紐約：製造業開始外移，金融業與服務業即將興起。這也難怪雅各為了保護純正的都市地方而對抗國家大規模的都市開發，卻未料到她所珍視的純正性到頭來反而被開發商綁架，成為炒作房地產的工具，在市場機制之中將地方導向了「終點文化」。

因此，朱津批評雅各過分相信市場機制，只看到了國家大規模都市開發對純正性造成的威脅，卻未警覺市場會以另一種形式摧毀純正性。此外，雅各也未認識到只要有適當的公共政策，國家在維護都市的純正性方面有其不可或缺之處。例如國家可實施租金管制、提供小商業貸款、給剛創業的公司或年輕學徒特殊待遇等，這些措施都可有效防止地方經濟被大企業所吞併。換句話說，相對於雅各對國家的不信任與排斥，朱津反而認為國家的介入才能保障城市純正性的續存與開展。

閱讀《裸城》，很難讓人不聯想到一個「山寨版」的紐約東村，亦即2007年六月在台北出現的「南村落」。「南村落」是作家韓良露替師大商圈所取的地名，也是她在趨勢科技公司的支持下於該商圈開設餐廳的店名，同時又是她所創立的商圈組織的名稱。韓良露宣稱師大商圈和紐約格林威治村或東村有許多相似之處，她以類似雅各描繪格林威治村的筆調敘說「南村漫步」的經驗<sup>2</sup>：清晨出門可以看到徹夜未歸的外籍酒客在公園涼亭中彈唱；傳統市場中攤販叫賣著來自各地的特色產物；早市後到義式咖啡店小啜一杯；接著在名人故居的巷弄中流瀆古厝，緬懷故人；用完異國風味的午餐後，則閒晃到舊書店去和

店主串門子；黃昏時分商圈熱鬧了起來，可以邊吃小吃，邊看著喝啤酒的老外與和狗玩耍的小孩；夜晚則可以欣賞各式各樣的街頭表演。好一幅多元且豐富的都市村落景象！即使「南村落」沒有格林威治村的藝術家，也缺乏東村的政治異議傳統，但它的確有著一種未經安排、有機形成的都市純正性。

不少人批評「南村落」是當代台北中產菁英對理想都市生活的想像，然而我們其實很難抗拒「南村落」所建構的誘人圖像，也不能否定這種「純正都市生活」的正當性。不過這裡的重點可能是：這種生活是在什麼社會經濟條件下形成的？誰有機會享受這種都市生活？

師大商圈後來的發展大概是韓良露始料所未及的。2010年底，她的南村落公司與交通部觀光局合作，將台北大安區的永康街、青田街與龍泉街結合成「康青龍」生活街區，其中龍泉街就是師大商圈的主要街道。2011年九月，行政院文建會舉辦了第二屆「台灣國際文化創業產業博覽會」，「師大巷弄散步道」也是當中最重要的主題。在這些政策的影響下，師大商圈在短期內就從一個地區型的商圈轉形成為國內外知名的超大型的觀光商圈，不論是遊客量或攤販數都成倍增長。除此之外，在師大商圈的名聲被打響後，房仲業者與投資客立即聯手炒高一樓店面的地價，使得稍具人文氣息或異國情調的店家或被抬高的租金所迫、或被售地可得的高價所誘，紛紛遷離了師大商圈，取而代之的是眾多販賣流行服飾的小攤販。到了最後，由於商圈活動對於當地住戶生活干擾過大，導致居民聯合要求市政府禁絕當地住宅區的商業活動，造成了極大的爭議。反諷的是，韓良露所眷戀的純正性，正是透過她的「南村落」之手，就此一去不返。

純正都市地方的生死戲碼在台北（或台灣其他城市）上演的方式自然不同於紐約，但正如我們在師大商圈中所看到的，純正性的觀念

確實不失為一個檢驗文化、資本與都市空間三者彼此交互作用的有力工具。當代的台北仍保有很多純正的都市地方，其中有些關乎舊的起源，例如歷史街區、宗教活動、特色餐飲、夜市、特定商品的聚集地……等等；有些則關乎新的開端，例如新住民聚集的商圈、藝術工作者的集居地、公平交易農產品的市集、人民表達政治訴求的場所……等等。在我們欣賞與享受這些純正都市地方之際，《裸城》提醒我們，若要避免走向「終點文化」的不歸之途，我們必須認真思考本文開頭所提及的，純正性的觀念如何「可以用來保障每個人居留於其生活與工作地點的權利」這個重要的問題。

## 注釋

1. Sharon Zukin On her book Naked City: The Death and Life of Authentic Urban Places. A Cover Interview of December 16, 2009. [http://rorotoko.com/interview/20091216\\_zukin\\_sharon\\_on\\_naked\\_city\\_death\\_life\\_authentic\\_urban\\_places/?page=1](http://rorotoko.com/interview/20091216_zukin_sharon_on_naked_city_death_life_authentic_urban_places/?page=1)
2. 韓良露，〈南村漫步：為「南村落」誕生而寫〉[http://www.southvillage.com.tw/article\\_lu\\_0002.html](http://www.southvillage.com.tw/article_lu_0002.html)